

## VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[C – 2020/15605]

**18 JULI 2020. — Ministerieel besluit tot erkenning van het productdossier "Farine Bayard-Agriculture raisonnée" als gewestelijk systeem van gedifferentieerde kwaliteit**

De Minister van Landbouw,

Gelet op het Waalse Landbouwwetboek, artikel D.179, § 2;

Gelet op het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014 tot invoering van het gewestelijk stelsel inzake gedifferentieerde kwaliteit voor landbouwproducten en levensmiddelen, artikel 8, § 5, en artikel 10, § 5;

Gelet op het advies van 26 mei 2020 van de groep van deskundigen die tijdelijk en specifiek wordt opgericht overeenkomstig het besluit van de Waalse Regering van 15 mei 2014 tot invoering van het gewestelijk systeem inzake gedifferentieerde kwaliteit voor landbouwproducten en voedingsmiddelen, artikel 8, § 3, en 4, gewijzigd op 14 juli 2016;

Besluit :

**Artikel 1.** Het productdossier "Farine Bayard - Agriculture raisonnée", dat als bijlage bij dit besluit gaat, wordt erkend als productdossier dat een productie van gedifferentieerde kwaliteit beoogt.Het productdossier kan worden ingekeken op de portaalsite van de Waalse landbouw op het volgende adres: <http://environnement.wallonie.be/legis/agriculture/qualitepromotion.htm>, onder de rubriek "Systèmes de qualité".**Art. 2.** De certificerende instelling "PROMAG s.p.r.l", Novalis Science Park, rue de la Science 8 te 6900 Aye, wordt erkend voor de certificering van de conformiteit van de producten met de vereisten van bedoeld productdossier.

Namen, 18 juli 2020.

W. BORSUS

## SERVICE PUBLIC DE WALLONIE

[2020/203895]

**1<sup>er</sup> SEPTEMBRE 2020. — Arrêté ministériel modifiant les dates d'implantation et de destruction des couvertures végétales établies selon l'article R. 222Bis du Code de l'Eau pour l'année 2020**

Le Vice-Président de la Wallonie, Ministre de l'Économie, du Commerce extérieur, de la Recherche et de l'Innovation, du Numérique, de l'Agriculture, de l'Aménagement du territoire, de l'IFAPME et des Centres de compétence,

La Ministre de l'Environnement, de la Nature, de la Forêt, de la Ruralité et du Bien-Être animal,

Vu le Livre II du Code de l'environnement, contenant le Code de l'eau, spécifiquement les articles D.177 et R. 222bis. § 3;

Vu l'article 3, § 1<sup>er</sup>, des lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973;

Vu l'urgence;

Considérant le caractère exceptionnel de la sécheresse du mois d'août 2020, reconnue par l'Institut Royal Météorologique,

Considérant que ce caractère exceptionnel a induit un assèchement des sols sur l'ensemble des territoires wallons et sur une profondeur importante qui ne permet pas une germination et un enracinement optimaux des couvertures végétales intercalaires pièges à nitrates;

Considérant dès lors que cette situation ne permet pas de réduire le risque de contamination des eaux par les nitrates agricoles si ces couvertures ne sont pas implantées dans de bonnes conditions;

Considérant qu'il faut un temps certain pour rétablir ces bonnes conditions, même en période de pluie, ce qui nécessite un report de quelques jours de la date d'implantation des couvertures végétales intercalaires pièges à nitrates afin de maximaliser leur efficacité;

Considérant en outre que cette efficacité ne peut être garantie que si ces couvertures végétales demeurent en place pour un minimum d'un mois selon les avis des experts;

Considérant ainsi la nécessité d'adapter les dates d'implantation et de destruction des couvertures végétales prises en compte pour l'article R. 222bis. du Code de l'Eau pour l'année 2020, avant le premier septembre 2020;

Considérant qu'il s'agit de moduler, de manière exceptionnelle et limitée dans le temps, pour l'année 2020, lesdites dates d'implantation et de destructions des couvertures végétales;

Arrêtent :

**Article 1<sup>er</sup>.** Par application de l'article R. 222bis. § 3, du Code de l'Eau, et par dérogation à l'article R. 222bis. § 1, du Code de l'Eau, la date d'implantation de la culture de couverture mentionnée à l'article R. 222bis. § 1 est postposée au 10 septembre pour l'année 2020.En cas d'implantation de la culture de couverture entre le 1<sup>er</sup> septembre et le 10 septembre, la date de destruction de ce couvert, mentionnée à l'article R. 222bis. § 1, est également postposée au plus tôt au 10 octobre 2020.**Art. 2.** Les dates implantation et de destruction devront être inscrites dans un carnet de champ.**Art. 3.** Les dispositions prévues dans le présent arrêté ne sont applicables qu'à l'année 2020.**Art. 4.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa signature.Namur, le 1<sup>er</sup> septembre 2020.Le Ministre de l'Agriculture,  
W. BORSUSLa Ministre de l'Environnement,  
C. TELLIER

## ÜBERSETZUNG

## ÖFFENTLICHER DIENST DER WALLONIE

[2020/203895]

**1. SEPTEMBER 2020 — Ministerieller Erlass zur Änderung der Daten des Anlegens und der Zerstörung der gemäß Artikel R. 222bis des Wassergesetzbuches angelegten Pflanzendecken für das Jahr 2020**

Der Vizepräsident der Wallonie und Minister für Wirtschaft, Außenhandel, Forschung und Innovation, digitale Technologien, Raumordnung, Landwirtschaft, das IFAPME und die Kompetenzzentren,

Die Ministerin für Umwelt, Natur, Forstwesen, ländliche Angelegenheiten und Tierschutz,

Aufgrund des Buches II des Umweltgesetzbuches, welches das Wassergesetzbuch bildet, insbesondere Artikel D.177 und R.222bis § 3;

Aufgrund der am 12. Januar 1973 koordinierten Gesetze über den Staatsrat, Artikel 3 § 1;

Aufgrund der Dringlichkeit;

In Erwägung des außergewöhnlichen Charakters der Trockenperiode vom August 2020, der vom Königlichen Meteorologischen Institut anerkannt wurde;

In der Erwägung, dass dieser außergewöhnliche Charakter zu einer Austrocknung des Bodens in den gesamten wallonischen Gebieten und dies bis zu einer erheblichen Tiefe geführt hat, die eine optimale Keimung und Wurzelbildung der Pflanzendecken mit Nitrat bindenden Zwischenkulturen nicht zulässt;

In der Erwägung, dass es in dieser Situation nicht möglich ist, das Risiko einer Verunreinigung der Gewässer durch Nitrat aus landwirtschaftlichen Quellen zu verringern, wenn solche Pflanzendecken nicht unter guten Bedingungen angelegt werden;

In der Erwägung, dass es eine gewisse Zeit dauert, um diese guten Bedingungen wieder herzustellen, selbst in Regenperioden, was eine Verschiebung des Datums des Anlegens einer Pflanzendecken mit Nitrat bindenden Zwischenkulturen um einige Tage erfordert, um deren Wirksamkeit zu maximieren;

In der weiteren Erwägung, dass diese Wirksamkeit nur dann gewährleistet werden kann, wenn diese Pflanzendecken nach Expertenmeinung mindestens einen Monat lang an Ort und Stelle bleiben;

In Erwägung der Notwendigkeit, die für Artikel R. 222bis des Wassergesetzbuches berücksichtigten Daten des Anlegens und der Zerstörung der Pflanzendecken für das Jahr 2020 vor dem 1. September 2020 anzupassen;

In der Erwägung, dass es darum geht, die vorgenannten Termine für die Anlegung und Zerstörung der Pflanzendecken für das Jahr 2020 ausnahmsweise und zeitlich begrenzt zu modulieren;

Beschließen:

**Artikel 1** - In Anwendung von Artikel R. 222bis. § 3 des Wassergesetzbuches und abweichend von Artikel R. 222bis. § 1 des Wassergesetzbuches wird das Datum des Anlegens der in Artikel R. 222bis § 1 erwähnten Pflanzendecke für das Jahr 2020 auf den 10. September verschoben.

Im Falle des Anlegens der Pflanzendecke zwischen dem 1. September und dem 10. September wird das Datum der Zerstörung dieser Pflanzendecke, das in Artikel R. 222bis. § 1 erwähnt wird, ebenfalls auf den 10. Oktober 2020 frühestens verschoben.

**Art. 2** - Die Daten des Anlegens und der Zerstörung müssen in das Feldbuch eingetragen werden.

**Art. 3** - Die im vorliegenden Erlass vorgesehenen Bestimmungen gelten nur für das Jahr 2020.

**Art. 4** - Der vorliegende Erlass tritt am Tag seiner Unterzeichnung in Kraft.

Namur, den 1. September 2020

Der Minister für Landwirtschaft

W. BORSUS

Die Ministerin für Umwelt

C. TELLIER

VERTALING

## WAALSE OVERHEIDSDIENST

[2020/203895]

**1 SEPTEMBER 2020. — Ministerieel besluit tot wijziging van de data van aanplanting en vernietiging van plantbedekkingen, vastgesteld overeenkomstig artikel R. 222bis van het Waterwetboek voor het jaar 2020**

De Vice-Minister-President van Wallonië en Minister van Economie, Buitenlandse Handel, Onderzoek, Innovatie, Digitale Technologieën, Ruimtelijke Ordening, Landbouw, het "IFAPME", en de Vaardigheidscentra,

De Minister van Leefmilieu, Natuur, Bossen, Landelijke Aangelegenheden en Dierenwelzijn,

Gelet op Boek II van het Milieuwetboek, dat het Waterwetboek inhoudt, inzonderheid op de artikelen D177 en R.222bis. § 3;

Gelet op artikel 3, § 1, van de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Gelet op het uitzonderlijke karakter van de droogte in augustus 2020, erkend door het Koninklijk Meteorologisch Instituut,

Overwegende dat dit uitzonderlijke karakter heeft geleid tot een uitdroging van de bodem op het hele Waalse grondgebied en tot een aanzienlijke diepte die geen optimale kiemen en beworteling van de nitraat houdende tussenlagen van plantbedekkingen mogelijk maakt;

Overwegende dat deze toestand het dus niet mogelijk maakt het risico op waterverontreiniging door nitraten uit de landbouw te verminderen als deze bedekkingen niet in goede omstandigheden aangeplant worden;

Overwegende dat het enige tijd duurt om deze goede omstandigheden te herstellen, zelfs tijdens regenachtige perioden, wat een uitstel van enkele dagen van de datum van aanplanting van de nitraat houdende tussenlagen van plantbedekkingen nodig maakt, om de doeltreffendheid ervan te maximaliseren;

Overwegende dat deze doeltreffendheid, volgens het advies van deskundigen, enkel kan worden gegarandeerd wanneer deze plantbedekkingen tenminste een maand blijven staan;

Gelet op de noodzaak om de data van aanplanting en vernietiging van de plantbedekkingen vóór 1 september 2020 aan te passen, waarmee rekening wordt gehouden voor artikel R. 222bis. van het Waterwetboek voor het jaar 2020;

Overwegende dat de genoemde data van aanplanting en vernietiging van plantbedekkingen op uitzonderlijke en in de tijd beperkte wijze aangepast moeten worden voor het jaar 2020;

Besluiten :

**Artikel 1.** Overeenkomstig artikel R. 222bis. § 3, van het Waterwetboek, en in afwijking van artikel R. 222bis. § 1, van het Waterwetboek, wordt de datum van aanplanting van de in artikel R. 222bis. genoemde bodembedekkend wintergewas tot 10 september uitgesteld, voor het jaar 2020.

Bij aanplanting van het bodembedekkend wintergewas tussen 1 en 10 september wordt de in artikel R. 222bis. § 1 genoemde datum van vernietiging van die bedekking ook uitgesteld tot ten vroegste 10 oktober 2020.

**Art. 2.** De data van aanplanting en vernietiging dienen in een veldboekje opgenomen te worden.

**Art. 3.** De in dit besluit bedoelde bepalingen zijn enkel van toepassing voor het jaar 2020.

**Art. 4.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het ondertekend wordt.

Namen, 1 september 2020.

De Minister van Landbouw,  
W. BORSUS

De Minister van Leefmilieu,  
C. TELLIER

## ANDERE BESLUITEN — AUTRES ARRETES

### FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C - 2020/43048]

**16 SEPTEMBER 2020. — Ministerieel besluit houdende aanstelling van een plaatsvervangend Regeringscommissaris van Begroting bij het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen**

De Minister van Begroting,

Gelet op het koninklijk besluit van 3 april 1997 houdende maatregelen met het oog op de responsabilisering van de openbare instellingen van sociale zekerheid, met toepassing van artikel 47 van de wet van 26 juli 1996 tot modernisering van de sociale zekerheid en tot vrijwaring van de leefbaarheid van de wettelijke pensioenstelsels, inzonderheid op artikel 23;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 november 2001 tot regeling van de benoemingsvoorwaarden en de uitoefening van de opdracht van de Regeringscommissarissen bij de openbare instellingen van sociale zekerheid;

Gelet op het ministerieel besluit van 14 oktober 2010 houdende aanstelling van een Regeringscommissaris van Begroting en een plaatsvervangend Regeringscommissaris van Begroting bij het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 april 2016 tot goedkeuring van de vijfde bestuursovereenkomst van het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen;

Gelet op het koninklijk besluit van 21 oktober 2018 tot goedkeuring van de eerste aanpassing van de vijfde bestuursovereenkomst tussen de Belgische Staat en het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen;

Gelet op het koninklijk besluit van 23 juni 2019 tot goedkeuring van de tweede aanpassing van de vijfde bestuursovereenkomst tussen de Belgische Staat en het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.

Besluit :

**Artikel 1.** De heer BOON, Alfons wordt ontheven uit zijn functie van plaatsvervangende Regeringscommissaris van Begroting bij het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.

**Art. 2.** De heer CLOSSON, Simon wordt aangesteld in de hoedanigheid van plaatsvervangende Regeringscommissaris van Begroting bij het Rijksinstituut voor de sociale verzekeringen der zelfstandigen.

### SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C - 2020/43048]

**16 SEPTEMBRE 2020. — Arrêté ministériel portant désignation d'un Commissaire du Gouvernement du Budget suppléant auprès de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants**

Le Ministre du Budget,

Vu l'arrêté royal du 3 avril 1997 portant des mesures en vue de la responsabilisation des institutions publiques de sécurité sociale, en application de l'article 47 de la loi du 26 juillet 1996 portant modernisation de la sécurité sociale et assurant la viabilité des régimes légaux des pensions, notamment l'article 23;

Vu l'arrêté royal du 14 novembre 2001 réglant les conditions de nomination et l'exercice de la mission des Commissaires du Gouvernement auprès des institutions publiques de sécurité sociale;

Vu l'arrêté ministériel du 14 octobre 2010 portant désignation d'un Commissaire du Gouvernement du Budget et d'un Commissaire du Gouvernement du Budget suppléant auprès de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants ;

Vu l'arrêté royal du 21 avril 2016 portant approbation du cinquième contrat d'administration de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;

Vu l'arrêté royal du 21 octobre 2018 portant approbation de la première adaptation du cinquième contrat d'administration entre l'Etat belge et l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants;

Vu l'arrêté royal du 23 juin 2019 portant approbation de la deuxième adaptation du cinquième contrat d'administration entre l'Etat belge et l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

Arrête :

**Article 1<sup>er</sup>.** M. BOON, Alfons est déchargé de sa fonction de Commissaire du Gouvernement du Budget suppléant auprès de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.

**Art. 2.** M. CLOSSON, Simon est désigné en qualité de Commissaire du Gouvernement du Budget suppléant auprès de l'Institut national d'assurances sociales pour travailleurs indépendants.